

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書

Japanese Language Declaration

私は、下欄に氏名を記載した発明として、以下の通り宣言する：

私の住所、郵便の宛先および国籍は、下欄に氏名に続いて記載したとおりであり。

名称の発明に關し、請求の範囲に記載した特許を求める主題の本来の、最初にして唯一の発明者である（一人の氏名のみが下欄に記載されている場合）か、もしくは本来の、最初にして共同の発明者である（複数の氏名が下欄に記載されている場合）と信じ、

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as stated below next to my name,

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

PROJECTION OPTICAL APPARATUS

その明細書を
(該当するほうに印を付す)

ここに添付する。

_____ 日に出願番号

第 _____ 号として提出し、

_____ 日に補正した。
(該当する場合)

the specification of which
(check one)

is attached hereto.

was filed on _____ as

Application Serial No. _____

and was amended on _____
(if applicable)

私は、前記のとおり補正した請求の範囲を含む前記明細書の内容を検討し、理解したことを陳述する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に従い、本願の審査に所要の情報を開示すべき義務を有することを認める。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to the examination of this application in accordance with Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56(a).

Japanese Language Declaration

私は、合衆国法典第35部第119条、第172条、又は第365条に基づく下記の外国特許出願又は発明者証出願の外国優先権利益を主張し、さらに優先権の主張に係わる基礎出願の出願日前の出願日を有する外国特許出願又は発明者証出願を以下に明記する。

Prior foreign applications 先の外国出願

2003-091340

JAPAN

28/03/03

(Number)
(番 号)

(Country)
(国 名)

(Day/Month/Year Filed)
(出願の年月日)

Priority claimed 優先権の主張

Yes
あり

No
なし

(Number)
(番 号)

(Country)
(国 名)

(Day/Month/Year Filed)
(出願の年月日)

Yes
あり

No
なし

(Number)
(番 号)

(Country)
(国 名)

(Day/Month/Year Filed)
(出願の年月日)

Yes
あり

No
なし

(Number)
(番 号)

(Country)
(国 名)

(Day/Month/Year Filed)
(出願の年月日)

Yes
あり

No
なし

(Number)
(番 号)

(Country)
(国 名)

(Day/Month/Year Filed)
(出願の年月日)

Yes
あり

No
なし

私は、合衆国法典第35部第120条に基づく下記の合衆国特許出願の利益を主張し、本願の請求の範囲各項に記載の主題が合衆国法典第35部第112条第1項に規定の様様で先の合衆国出願に開示されていない限りにおいて、先の出願の出願日と本願の国内出願日又はPCT国際出願日の間に公表された連邦規則法典第37部第1章第56条(a)項に記載の所要の情報を開示すべき義務を有することを認める。

I hereby claim the benefit of Title 35, United States Code, §120 of any United States application(s) listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, §112, I acknowledge the duty to disclose any material information as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56(a) which occurred between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application:

(Application Serial No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(現況)
(既許済み、係属中、放棄済み) (Status)
(patented, pending abandoned)

(Application Serial No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(現況)
(既許済み、係属中、放棄済み) (Status)
(patented, pending abandoned)

私は、ここに自己の知識に基づいて行った陳述がすべて真実であり、自己の有する情報及び信ずるところに従って行った陳述が真実であると信じ、更に故意に虚偽の陳述等を行った場合、合衆国法典第18部第1001条により、罰金もしくは禁固に処せられるか、又はこれらの刑が併科され、又はかかる故意による虚偽の陳述が本願ないし本願に対して付与される特許の有効性を損なうことがあることを認識して、以上の陳述を行ったことを宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true; and further that all statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

Japanese Language Declaration

POWER OF ATTORNEY: As a named Inventor, I hereby appoint the registered practitioners of KENYON & KENYON included in the Customer Number provided below to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith.

CUSTOMER NUMBER: 23838

SEND CORRESPONDENCE, AND DIRECT TELEPHONE CALLS TO:

John C. Altmiller, Esq.

Kenyon & Kenyon
1500 K Street, N.W., Suite 700
Washington, D.C. 20005-1257
DIRECT TELEPHONE CALLS TO:
(202) 220-4200 (Telephone)
(202) 220-4201 (Facsimile)

唯一の又は第一の発明者の氏名		Full name of sole or first inventor TAKAYOSHI TOGINO	
同発明者の署名	日付	Inventor's signature	Date
住所		Residence	Kajinocho, Koganei-shi, TOKYO
国籍		Citizenship	Japan
郵便の宛先		Post office address	c/o Intellectual Property Department, OLYMPUS CORPORATION,
			2-3, Kuboyama-cho, Hachioji-shi, TOKYO 192-0023 JAPAN
第二の共同発明者の氏名（該当する場合）		Full name of second joint inventor, if any	
同第二発明者の署名	日付	Second inventor's signature	Date
住所		Residence	
国籍		Citizenship	
郵便の宛先		Post office address	

(第三又はそれ以後の共同発明者に対して同様な情報
および署名を提供すること。)

(Supply similar information and signature for third and
subsequent joint inventors.)